

Presentación

Estimados amigos y amigas del Archivo de La Paz:

Nos complace hacerles entrega del segundo número de nuestro Boletín Informativo digital AMTAYIRI. En él podrán encontrar el breve detalle de las actividades que el ALP ha venido realizando estos dos meses.

La emergencia sanitaria ha obligado a que estemos en confinamiento, pero no nos hemos detenido en la labor que nos compete, y hemos estrechado vínculos virtuales por diferentes medios. Pronto vendrá el tiempo en que podamos encontrarnos de nuevo en las instalaciones del ALP.

Hasta entonces, disfruten de estas páginas y cuidense donde quiera que se encuentren.

Como saben, siempre pueden contactarnos a través de nuestro correo electrónico:

archivodelapaz@gmail.com



Árbol del ala izquierda del jardín frontal de la Casa Montes, donde se encuentra el ALP. Fue regalo del Embajador de Siria a Bethsabé Montes a inicio del siglo XX.
Imágen: Fondo fotográfico ALP

Contenidos

I	Espacio Archivo.....	2
II	Espacio Biblioteca.....	3
III	Espacio Conservación y Digitalización.....	5
IV	Espacio Interacción Social.....	7
V	Otras actividades.....	10

Responsables de Edición:

Juan Miguel Arroyo y Paola Revilla (docentes archivistas)

Colaboradores:

Ramiro Fernández (Director ALP)

Vannya Gómez García y Simón Cuba (docentes archivistas)

Juan Marcelo Ticona y Nilda Callpa (auxiliares)

Diagramación:

Fabián Zalles (auxiliar) y León Plata (programador)



Actividades desde la dirección del ALP

Durante esta cuarentena, la dirección del ALP a cargo del magíster Ramiro Fernández, participó de diversas actividades en las que sacó a relucir el nombre y trabajo del ALP. En abril, fue invitado a ser parte del tribunal del Fondo Concursable Municipal de las Culturas y las Artes (FOCUART) organizado por el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, dentro de la categoría Proyectos de Investigación y Patrimonio, muy vinculada al trabajo llevado adelante en el Archivo.

El 1ro de mayo, dio una conferencia titulada: “Archivos históricos bolivianos y entramados culturales hispanoamericanos” dentro el Programa de la cuarentena de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de Extremadura y la Universidad Complutense de Madrid, España. El día 19 de mayo, aceptando la gentil invitación del colegio “Domingo Faustino Sarmiento”, dio una conferencia virtual sobre la importancia del ALP y las fuentes para estudiar la Revolución de 1952 en Bolivia. Participó además como moderador del conversatorio virtual organizado por la Carrera de Historia en el marco de la Larga Noche de Museos sobre la importancia de la “Visita de Gerónimo Luis de Cabrera y Juan Dávalos Segura (1656)”. Este documento declarado Patrimonio Documental de la Humanidad por la UNESCO dentro del Programa de Memoria del Mundo (MOWLAC) se encuentra en el Archivo de La Paz.

Otra actividad importante de dirección en este periodo de confinamiento y como parte de la interacción social del ALP con nuestras provincias, fue la producción de dos artículos cortos de Ramiro Fernández, sobre la historia de Ixiamas y sus héroes: Ixiamas : La historia de los pueblos amazónicos del Norte de La Paz y Bruno Racua Chimay: Siringuero Tacana, Héroe de la Batalla de Bahía de 1902. Fue el alcalde del gobierno Autónomo Municipal de Ixiamas, provincia Iturralde, que solicitó este material para incluir en la Publicación de la Revista Cultural y Turística de Ixiamas, que se presentará en conmemoración de su fundación el 13 de junio de 1680. Esta publicación estará dedicada a personajes históricos del municipio y será financiada por la Unión Europea.



Documentos de la Visita de Gerónimo Luis de Cabrera
Fotografía: Archivo digital del ALP

Ciclo de capacitación sobre archivos: Legislación archivística de Bolivia

Simón Cuba y Vannya Gómez García

DECRETO SUPREMO DE 12 DE DICIEMBRE DE 1825 SIMÓN BOLÍVAR

Artículo 1. Que las personas a cuyo cargo estén los archivos públicos en toda la extensión de la República, presenten a los presidentes de sus respectivas provincias, un índice de todos los instrumentos públicos, en que consten instituciones o fundaciones de censos, obras pías, capellanías, patronatos u otros.

El Área de Procesos Técnicos del Archivo de La Paz, como parte de sus labores asignadas, inició un ciclo de capacitación por medios virtuales referidos a la historia de la legislación archivística en Bolivia que, bajo el formato de cinco cápsulas vienen siendo difundidos por las redes sociales del ALP. En ellos se recorre el tiempo histórico boliviano, identificando los distintos escenarios gubernamentales de los siglos XIX y XX. Inician con el periodo entre 1825 y 1960, mostrando políticas archivísticas del periodo conservador, liberal y nacionalista. Luego, aquel entre 1960 y 1980, el contexto de las dictaduras y la transición a la democracia pactada desde 1980 hasta el 2005. Finalmente, dan a conocer las leyes emitidas en relación al resguardo de archivos en Bolivia los últimos 14 años (2006-2019), en el escenario del Estado Plurinacional. El ciclo está orientado a sensibilizar a funcionarios públicos, estudiantes y al público en general, sobre la importancia de los archivos y el resguardo de la memoria histórica de nuestro país.

Los contenidos del video fueron organizados y preparados por el magíster Simón Cuba y la edición y diagramación estuvo a cargo de la licenciada Vannya Gómez García, ambos parte del equipo de docentes archivistas del ALP.

ESPACIO BIBLIOTECA

La Colección “Armando Cardozo” de la Biblioteca “Marcela Inch”

Nilda Callpa

Durante los meses de abril y mayo realizamos procesos técnicos de verificación en la Colección Armando Cardozo a partir de la base de datos que disponemos en el ALP. El resultado es un inventario actualizado. Este periodo de cuarentena rígida y dinámica a consecuencia de la COVID-19 ha motivado al personal del ALP el desarrollo de plataformas digitales en biblioteca.

La Biblioteca “Marcela Inch” del Archivo Histórico de La Paz, cuenta con 19 colecciones entre donaciones particulares, proyectos de investigación y otros que en su mayoría se relacionan con temas de historia. Actualmente podemos encontrar alrededor de 22.000 ejemplares entre libros, revistas, publicaciones periódicas, tesis nacionales como extranjeras.



Colección “Armando Cardozo”
Fotografía: Archivo digital del ALP



Biblioteca "Marcela Inch" y sala de investigadores del Archivo de La Paz
Fotografía: Archivo digital del ALP

Una de las colecciones más importantes es la biblioteca del ingeniero agrónomo, especialista en camélidos Armando Cardozo. Es importante señalar que Cardozo fue un referente en el estudio de ganadería andina de camélidos en el continente americano durante el siglo XX. Su biblioteca es única por sus contenidos y temas abarcan diferentes áreas como agronomía, ciencia, literatura, derecho, política en un total de 945 libros impresos.

Protegiéndonos en el trabajo de revisión bibliográfica

Vannya Gómez García

El 13 de marzo se suspendieron las actividades académicas y administrativas en la UMSA y todos nos fuimos a nuestras casas asumir la cuarentena decretada por el Gobierno. Tres días antes, la Biblioteca Marcela Inch bajo custodia del ALP seguía atendiendo con normalidad a los usuarios a quienes se les ha solicitado siempre el uso de barbijos y guantes de látex para preservarlos de los ácaros y otros males propios derivados del trabajo en archivos y bibliotecas, pero también para proteger el material que revisan. Además, en nuestro mostrador siempre hemos ofrecido y alentado al uso de alcohol en gel al iniciar o terminar su tarea. Ahora sabemos que estas medidas también ayudarán a prevenir el contagio y difusión del COVID-19 en nuestro entorno laboral.



Biblioteca "Marcela Inch"
Fotografía: Archivo digital del ALP

Ahora mismo, la Biblioteca está preparándose con todas las medidas de bioseguridad necesarias para retomar las actividades laborales y de atención a los usuarios. Sabemos que no se desarrollarán de la misma manera, pero nuestra amabilidad en el servicio, seguirán siendo los mismos.

Las cápsulas virtuales de Biblioteca en redes sociales

Vannya Gómez García

En Biblioteca hemos hecho prueba de creatividad en el uso de la tecnología, para no cortar la relación personal de atención con los usuarios, en su mayoría, estudiantes de la Carrera de Historia. Es así que, para lograr una sensación de cercanía, se ha difundido cápsulas informativas de video y audio en las que invitamos a todos los usuarios a conocer nuestra oferta institucional, concretamente la de nuestra biblioteca especializada. La misma ha tenido una muy buena aceptación por parte de los usuarios.



Estamos en cuarentena
#QUEDATE EN CASA
VISÍTANOS

Made with
VideoShow

ESPACIO CONSERVACIÓN Y DIGITALIZACIÓN

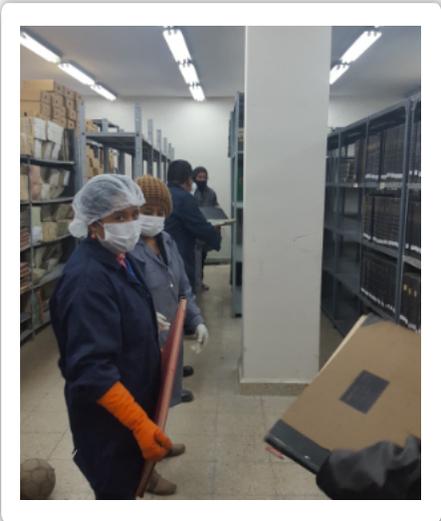
Organizando medidas de bioseguridad en el ALP

Juan Miguel Arroyo

¿Qué medidas debemos tomar en el Archivo de La Paz para preservar a los usuarios, al personal y nuestro patrimonio histórico? Nos vamos preparando para ello. Los archivos históricos nacionales, regionales y locales en diferentes latitudes del planeta van desarrollando protocolos para preservar la salud de los usuarios como de los trabajadores encargados en custodiar los acervos principalmente en soporte de papel. Un estudio que da pautas importantes sobre la bioseguridad en los archivos y bibliotecas es el artículo de Arsenio Sánchez, publicado en el blog de la Biblioteca Nacional de España bajo el título: “Cómo actuar con los libros ante el riesgo de contagio por COVID-19”.



Depósito del Archivo y personal
Fotografías: Archivo digital del ALP



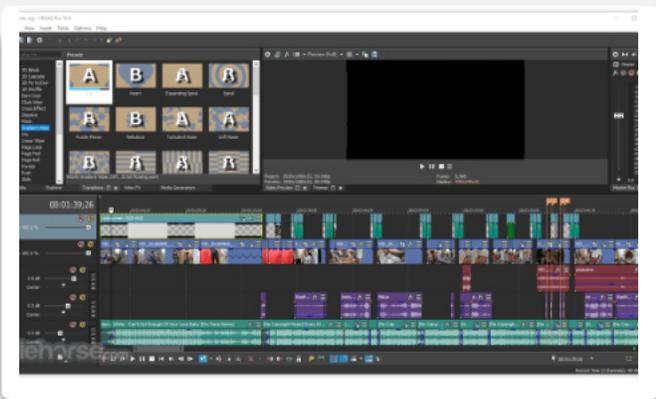
Depósito del Archivo y personal
Fotografías: Archivo digital del ALP

El Archivo de La Paz, se encuentra reforzando las medidas de protección sanitarias para reiniciar sus actividades de manera parcial. Podemos anticipar entre otras medidas que se pondrán en marcha, el uso obligatorio de barbijos 3M con filtro de carbón activado, guantes de nitrilo, así como pediluvios para zapatos, lentes de protección industrial y guardapolvos para usuarios y para el personal del ALP. Adicionalmente implementamos señalética de bioseguridad adaptada a este contexto de emergencia sanitaria. Nos encontramos elaborando protocolos de bioseguridad en la diferentes áreas del archivo, biblioteca, servicio de reprografía. Es importante implementar buenas prácticas de desinfección para que, en un futuro próximo, abramos nuestras puertas a usuarios, con todas las medidas de bioseguridad.

Apoyando el uso de tecnologías digitales

Juan Marcelo Ticona

Conocer de herramientas tecnológicas hoy en día es muy importante para el área de trabajo en la que nos desempeñamos en el Archivo de La Paz. Como es sabido, la digitalización nos permite preservar la documentación de carácter histórico incrementando la longevidad de los documentos al disminuir la manipulación de los mismos. Es fundamental en esta tarea manejar un *software* y un *hardware* particulares, como el de las cámaras DSRL y escáner de mesa plana.



El año 2019, en coordinación con el Licenciado Juan Miguel Arroyo, comenzamos con la digitalización de algunos planos de la sección mapoteca, a petición de los investigadores. Aunque la situación de confinamiento por emergencia sanitaria nos impide llegar a los equipos en las instalaciones del ALP, hemos aprovechado el tiempo adentrándonos en el aprendizaje del manejo de varias herramientas tecnológicas que nos serán de utilidad en el futuro inmediato.

Una de las tareas importantes es apoyar la iniciativa: “Documentando las Memorias de la Pandemia COVID-19 en Bolivia” en coordinación con el área de Interacción Social. Hemos venido editando varias cápsulas con programas como Photoshop, Vegas Pro, Adobe Premier, Audacity, presentes en nuestras tareas de gestión archivística en soportes tecnológicos (audio, video, imagen, texto). Seguiremos en esta motivadora tarea.

ESPACIO INTERACCIÓN SOCIAL

El Archivo de La Paz en contacto con la población a través de sus redes sociales

Fabián Zalles

La coyuntura actual de emergencia sanitaria que se vive en Bolivia y el mundo no impidió el contacto del Archivo de La Paz con sus usuarios por medio de los recursos que nos otorgan las redes sociales. Uno de los objetivos del Departamento de Interacción Social es precisamente seguir nutriendo la comunicación con la población por medios tecnológicos que nos permitan llegar a más lugares y personas. Los invitamos a comunicarse con nosotros.

Haga click en los íconos para poder acceder a cada una de nuestras redes en Facebook, Instagram y Twitter.

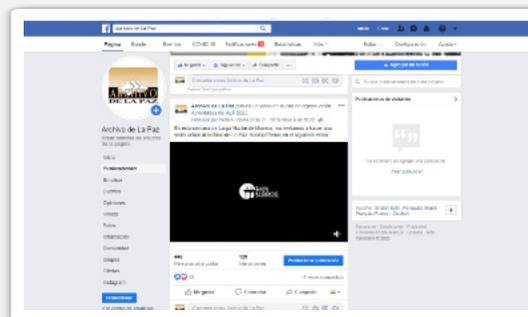


El ALP en la XIV Larga Noche de Museos, mayo 2020 (versión virtual)

Juan Miguel Arroyo

La XIV versión de la Larga Noche de Museos organizada por la Oficialía Mayor de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz fue diferente a versiones anteriores por la cuarentena que vivimos. Este año, el objetivo de los espacios culturales fue llegar mediante el internet y las redes sociales a los hogares precautelando la salud con visitas virtuales y charlas en las diferentes instituciones culturales.

El Archivo de La Paz, con la ayuda de todo el personal académico de docentes y auxiliares a la cabeza del director Ramiro Fernández, participó en la elaboración del audiovisual: “Recorrido virtual por el Archivo de La Paz”. El guión y narración fueron elaborados por las cuatro áreas que se desempeñan desde esta gestión en el ALP. El audiovisual fue estrenado como estaba previsto en el programa Municipal, el 18 de mayo a las 21:00 horas por las redes sociales, en nuestra página de Facebook y nuestro canal de Youtube.



Canal de Youtube del Archivo de La Paz:

<https://www.youtube.com/channel/UCodRer0cK36akSdRZBuVozg>

“Recorrido virtual por el Archivo de La Paz”:

<https://www.youtube.com/watch?v=vMzUTobrovk>

“El Archivo Histórico de La Paz ofrece un recorrido”:

<https://www.la-razon.com/la-revista/2020/05/22/el-archivo-historico-de-la-paz-ofrece-un-recorrido-por-sus-pasillos/?fbclid=IwAR3DoPOeZdBhvqzbg0fvTTA1xn41w6r8fPNpx0rgdy88JOoffOivcZ3ac>

Esta exitosa primera experiencia en la elaboración de audiovisuales y su difusión en vivo mediante soportes virtuales motiva en el futuro inmediato a trabajar más en la socialización de los diferentes fondos y colecciones del patrimonio documental que resguarda el Archivo de La Paz. Agradecemos al periódico *La Razón* y a toda la población por resaltar el trabajo que desarrollamos protegiendo la memoria histórica del departamento de La Paz.



Nueva página web del Archivo de La Paz, en construcción

Paola Revilla

Es una alegría para nosotros hacerles saber que el Archivo de La Paz contará con una nueva página web. Poco antes de la cuarentena concertamos un acuerdo con un programador web y, gracias a esto, venimos avanzando con la estructura y contenidos actualizados. Muy pronto, estarán a disposición de todos y les haremos llegar el enlace para que nos sigan.



Documentando las memorias de la Pandemia COVID-19 en Bolivia (2020)

Paola Revilla

La llegada de la pandemia de la COVID-19 a Bolivia el pasado mes de marzo ha movido a las autoridades y a la población a asumir fuertes medidas de confinamiento. El mismo ha buscado proteger del contagio, en particular a quienes tienen el sistema inmune más vulnerable. El Archivo de La Paz se ha sumado a la responsabilidad del aislamiento temporal, para intentar controlar y en el futuro vencer la pandemia. Sin embargo, ha querido también pasar un mensaje a la sociedad: Esto no significa el aislamiento social completo.

A través de los recursos que nos ofrece la tecnología y del contacto fluido que genera el intercambio por redes sociales, hemos continuado con la labor que está en el origen mismo de nuestra naturaleza y misión institucional: Preservar la memoria común. Esto no significa únicamente recuperar documentación de siglos y décadas anteriores, sino también aquellos testimonios de la memoria viva, en tiempos de su producción a partir de un relato, fotografía, grabación de audio o vídeo. En un futuro no muy lejano, los investigadores estarán interesados en saber cómo vivimos estos días, semanas, meses de pandemia.



Esta iniciativa apoya la declaración emitida por la UNESCO:
<https://www.ica.org/es/declaracion-del-unesco-convirtiendo-la-amenaza-del-covid-19-en-una-oportunidad-para-un-mayor-apoyo>

Si quieren participar de esta iniciativa, por favor, sigan el siguiente link:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScaoG5C7uhvpfcdPywaRVAaZ4I_POJmwduO5L7fp1L01fmlIA/viewform?fbclid=IwAR3Shu-zTqqQPefoyKlqF0_VUxspuo1iUYEzoxCe1MIB3bwlqfF-K7bW3fQ

Recopilación de experiencias de la Pandemia: Entrevistas

Fabián Zalles

Uno de los pilares de nuestra misión como archivo es la preservación de la memoria común, no sólo la del pasado sino, en ocasiones como esta, la que está en proceso mismo de producción. Por ello, en medio de la actual coyuntura de confinamiento y distanciamiento social dentro de la iniciativa de documentación de las memorias sobre la pandemia de la COVID19 en nuestro país hemos realizado diversas entrevistas. Las mismas han sido concedidas por personas de distinto oficio, edad, grado de formación y lugar de residencia, dentro y fuera de nuestro país. Siguiendo un cuestionario previamente compartido, los entrevistados nos transmitieron sus experiencias, percepciones e inquietudes sobre estos momentos. Algunas de ellas han dado lugar a la composición de breves cápsulas virtuales con fragmentos de la nota, que, con la autorización debida, han sido difundidas. El resto del material queda celosamente guardado en el fondo especial que ha creado el ALP para este material.



OTRAS NOTICIAS

Recibimiento de los nuevos auxiliares del Archivo de La Paz

El pasado mes de abril se sumaron a nuestro equipo de trabajo tres jóvenes auxiliares, estudiantes de la Carrera de Historia de la UMSA. Después del recibimiento que les dio el Director Ramiro Fernández y su presentación a los colegas, han venido trabajando de forma virtual en las diferentes áreas y tareas asignadas. Todos ellos son conocedores de las instalaciones y material resguardado en el ALP, lo que hace que su trabajo vaya a ser no solo prometedor sino muy efectivo como se va comprobando.

Los auxiliares y las áreas a las que fueron asignados son:



Al área de Biblioteca se ha sumado **Nilda Callpa**, que actualmente trabaja con la Licenciada Vannya Gómez.

Al área de Conservación y Digitalización se ha sumado **Juan Marcelo Ticona**, que apoya el trabajo del Licenciado Juan Miguel Arroyo.



Finalmente, en el área de Interacción Social ha sido recibido **Fabián Zalles**, que trabaja junto a la Doctora Paola Revilla.

Una vez más, ¡bienvenidos al equipo de trabajo del Archivo de La Paz!



Av. 6 de agosto N° 2080, Zona Sopocachi
Teléfono: (591) 2-2441416
Correo electrónico: archivodelapaz@gmail.com
La Paz-Bolivia